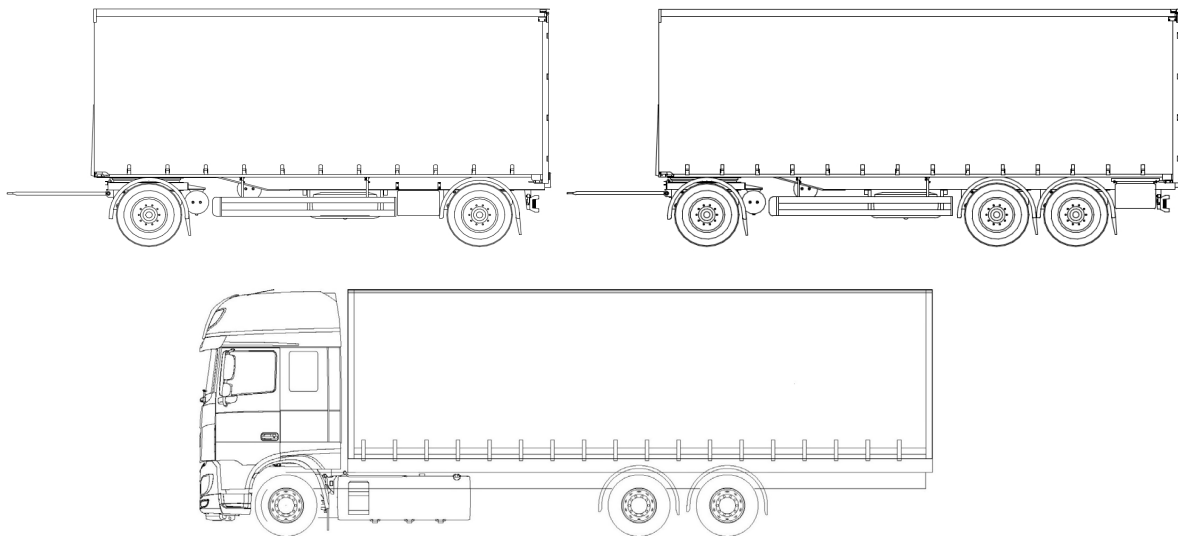


# **Książka przeglądów serwisowych**

**pojazdu z certyfikatem zabezpieczenia ładunków  
zgodnie z normą DIN EN 12642 – kod XL**



**2-osiowe i 3-osiowe przyczepy i zabudowy,  
kurtynowe, jedno- i dwupoziomowe,  
Quick Slider**

**Książka przeglądów serwisowych nr: 283154**

**VIN:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Nr fabr.:**

--	--	--	--	--	--	--	--

## Spis treści

1. Wprowadzenie.....	3
2. Punkty podlegające kontroli.....	4
2.1 Wstępna uwaga .....	4
2.2 Ściana przednia .....	4
2.2.1 Rampa przeładunkowa z przodu .....	4
2.3 Ściana boczna.....	5
2.4 Przesuwana plandeka boczna .....	6
2.5 Ściana boczna typu Quick Slider .....	7
2.6 Ściana tylna .....	8
2.7 Dach.....	9
2.8 Wersja dwupoziomowa – wyposażenie .....	10
2.9 Elementy do zabezpieczenia ładunku, osprzęt do mocowania .....	11
3. Potwierdzenie corocznego przeglądu ..	13 / 14

### **Wilhelm Schwarzmüller GmbH**

Hanzing 11  
4785 Freinberg  
Austria

Tel.: +43 7713 800-0

[iasi@schwarzmueller.com](mailto:iasi@schwarzmueller.com)  
[office@schwarzmueller.com](mailto:office@schwarzmueller.com)  
[www.schwarzmueller.com](http://www.schwarzmueller.com)

© 2021 Wilhelm Schwarzmüller GmbH  
Wszelkie prawa zastrzeżone

## 1. Wprowadzenie

Decydując się za zakup pojazdu marki Schwarz Müller, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości!

Ze względu na certyfikację pojazdu zgodnie z normą DIN EN 12642 - Code XL konieczne jest wykonywanie corocznych przeglądów serwisowych. Można je wykonać:

- w warsztatach serwisowych Schwarz Müller
- w warsztatach autoryzowanych przez Schwarz Müller
- we wszystkich stacjach kontroli, które są uprawnione do przeprowadzania corocznych badań technicznych (np. w Austrii § 57a).

Należy pamiętać, że certyfikat zabezpieczenia ładunku zachowuje ważność tylko wtedy, gdy:

1. zachowane są zalecane roczne odstępy czasu między przeglądami
2. wszystkie punkty podlegające kontroli są sprawdzane zgodnie z zaleceniami producenta
3. nie dokonuje się żadnych modyfikacji pojazdu bez pisemnej zgody producenta.

Książkę przeglądów serwisowych należy stale przechowywać w pojeździe, nawet jeśli pojazd jest wynajmowany lub sprzedawany. Pomaga ona udokumentować stan techniczny pojazdu a także służy za potwierdzenie podczas kontroli drogowych.

## 2. Punkty podlegające kontroli

### 2.1 Wstępna uwaga

Przed przeprowadzeniem badania należy ustalić, co następuje:

- czy numer VIN na okładce i liście kontrolnej na stronie 13/14 jest zgodny z numerem pojazdu.

W poniższym rozdziale punkty i elementy pojazdu podlegające corocznej kontroli zostały podzielone wg zespołów.

Wyposażenie jest dostosowane indywidualne i odpowiada życzeniom klienta.

Pozycje i ilustracje elementów mogą się różnić pod kątem konstrukcji w zależności od rodzaju wyposażenia.

#### Generalnie w trakcie kontroli obowiązują następujące zasady:

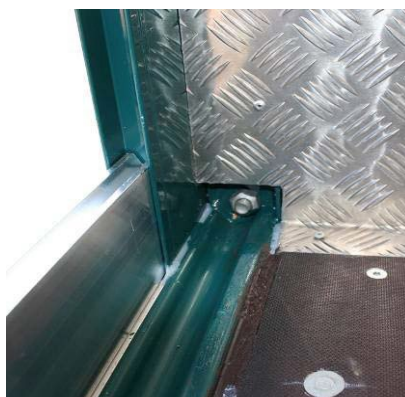
- Sprawdzić szwy spawalnicze pod kątem pęknięć
- Sprawdzić trzymanie śrub i nitów
- Wyposażenie musi być kompletne i nienagane pod względem stanu technicznego
- Pasy napinające, wózki plandeki, naciągi plandeki, zamki drzwi sprawdzić pod kątem poprawności działania i uszkodzeń
- Sprawdzić trzymanie w miejscach łączonych na klej
- Sprawdzić elementy ruchome pod kątem poprawności działania

Uszkodzenia muszą być natychmiast naprawione w specjalistycznym warsztacie autoryzowanym przez firmę Schwarzmüller. Jako części zamienne mogą być stosowane wyłącznie części dopuszczone przez firmę Schwarzmüller.

### 2.2 Ściana przednia



Sprawdzić trzymanie wszystkich śrub i nitów



Sprawdzić trzymanie śrub mocujących przedni narożny słupek (od wewnątrz)

#### 2.2.1 Rampa przeładunkowa z przodu

Jeśli pojazd wyposażony jest w z przodu z rampę przeładunkową, należy dodatkowo sprawdzić następujące punkty:



Belki poprzeczne i boczne szyny: sprawdzić trzymanie wszystkich śrub i nitów



Zamki i wpusty zamków: sprawdzić trzymanie wszystkich śrub i nitów

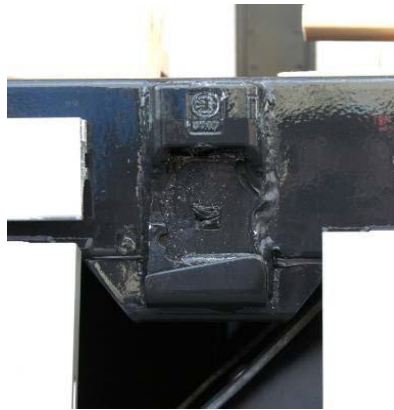


Sprawdzić trzymanie wszystkich śrub mocujących zawiasy

## 2.3 Ściana boczna



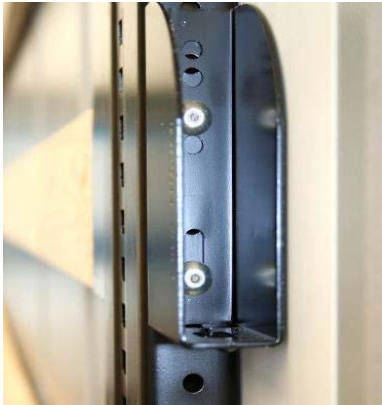
Uchwyt kłonicy: sprawdzić spoiny pod kątem pęknięć



Uchwyt kłonicy (burta): sprawdzić spoiny pod kątem pęknięć



Uchwyt kłonicy od wewnątrz: sprawdzić spoiny pod kątem pęknięć



Kieszenie desek: sprawdzić trzymanie nitów



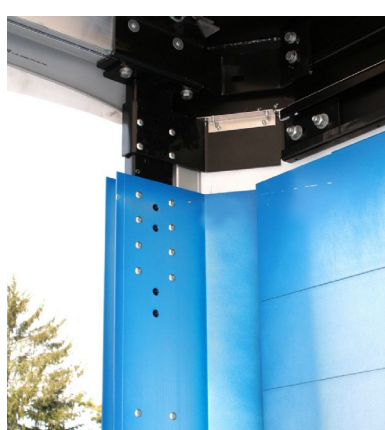
Wózek środkowych słupków: sprawdzić trzymanie nitów



Burty: sprawdzić trzymanie nitów



Tylne słupki narożne: sprawdzić trzymanie nitów



Przednie słupki narożne: sprawdzić trzymanie nitów



Zamek Quick-Slide: sprawdzić trzymanie nitów

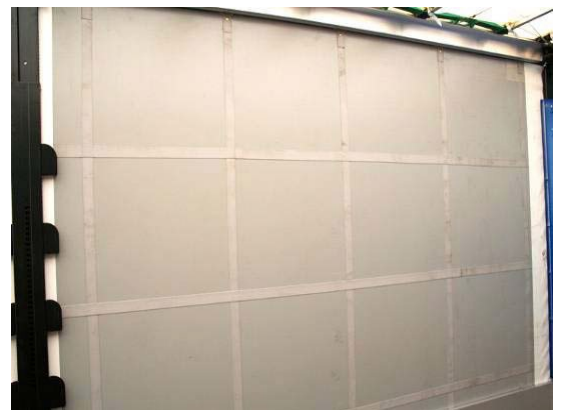
## 2.4 Przesuwana plandeka boczna



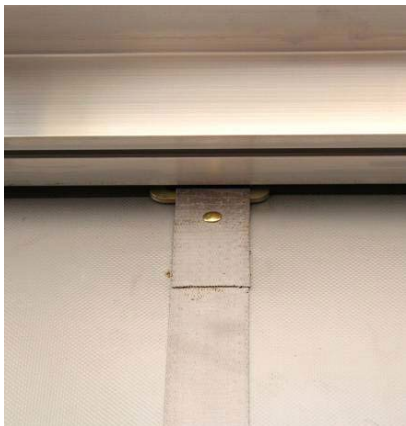
Bezpośredni napinacz plandeki:  
sprawdzić trzymanie nitów



Klamra z płaskim hakiem:  
sprawdzić trzymanie nitów,  
sprawdzić pasy pod kątem  
uszkodzeń



Wewnętrzna strona plandeki:  
sprawdzić spoiny pasów wzmacniających  
pod kątem pęknięć



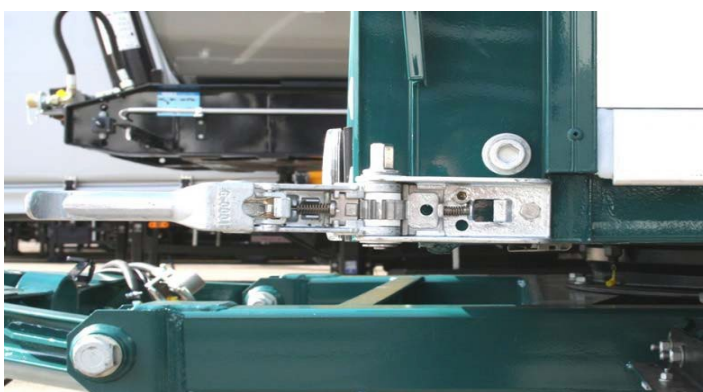
Rolki jezdne:  
sprawdzić trzymanie nitów,  
sprawdzić pasy pod kątem  
uszkodzeń i pęknięć



Tylny system naciągu:  
Sprawdzić poprawność działania,  
adapter drążka naciągu plandeki  
sprawdzić pod kątem uszkodzeń



Napinacz Quick-Slide: sprawdzić  
trzymanie nitów, sprawdzić pasy i  
elementy napinające pod kątem  
uszkodzeń i pęknięć



Sprawdzić trzymanie śrub mocujących narożne słupki, system  
naciągu sprawdzić pod kątem poprawności działania, adapter  
drążka naciągu plandeki sprawdzić pod kątem uszkodzeń

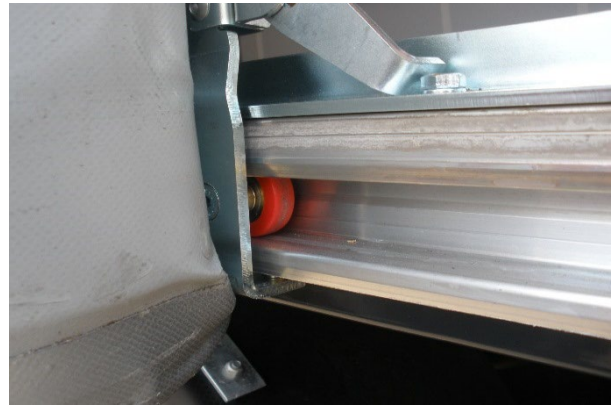


Tylny system naciągu:  
system naciągu sprawdzić pod kątem poprawności  
działania, adapter drążka naciągu plandeki  
sprawdzić pod kątem uszkodzeń

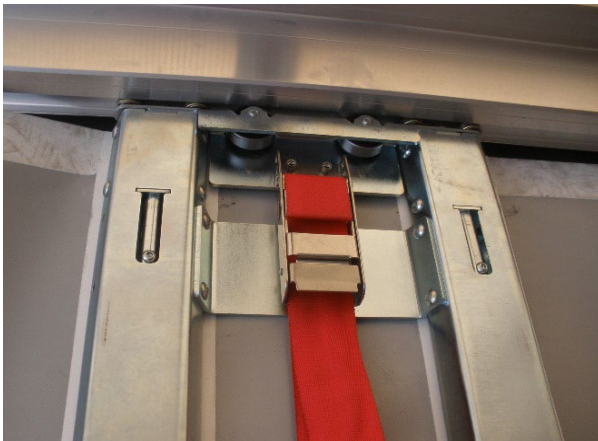
## 2.5 Ściana boczna typu Quick Slider



Sprawdzić system Quick Slider pod kątem odkształceń plastycznych itp.



Sprawdzić dolne przeguby i wózki pod kątem poprawności działania i zużycia, sprawdzić trzymanie łączy na śruby



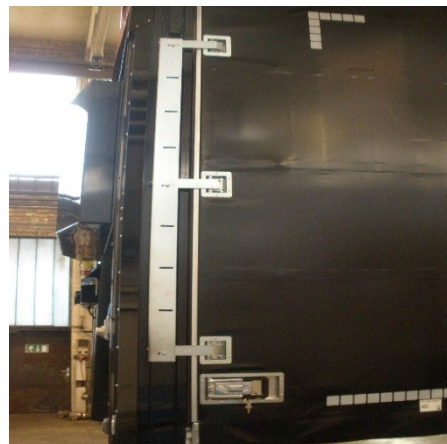
Wózek górny sprawdzić pod kątem poprawności działania. Sprawdzić trzymanie wszystkich nitów i śrub



Dolne prowadnice sprawdzić pod kątem poprawności działania i zużycia. Sprawdzić trzymanie łączy na śruby



Sprawdzić trzymanie nitu u dołu bocznej plandeki



Quick Lock door: sprawdzić zamek pod kątem poprawności działania i zużycia, możliwy do zamontowania także na tylnym słupku narożnym

## 2.6 Ściana tylna



Sprawdzić trzymanie wszystkich śrub i nitów



Sprawdzić zawiasy pod kątem poprawności działania i uszkodzeń, mocowanie zawiasów sprawdzić pod kątem uszkodzeń i trzymania



Góra tylnych drzwi: sprawdzić zaczepy ryglujące pod kątem uszkodzeń oraz trzymanie śrub



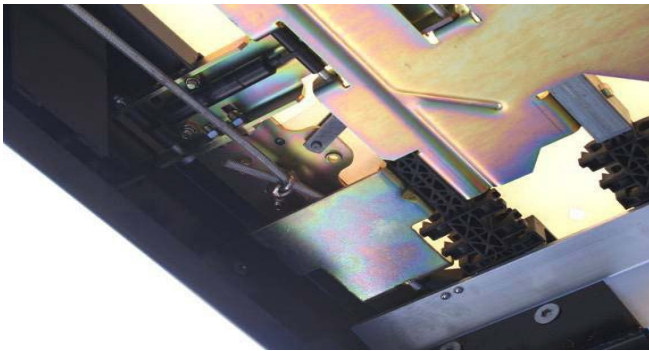
Dół tylnych drzwi: sprawdzić zaczepy ryglujące pod kątem uszkodzeń i trzymanie śrub



Stać ściana tylna:  
Spraakdzić trzymanie wszystkich nitów i śrub.



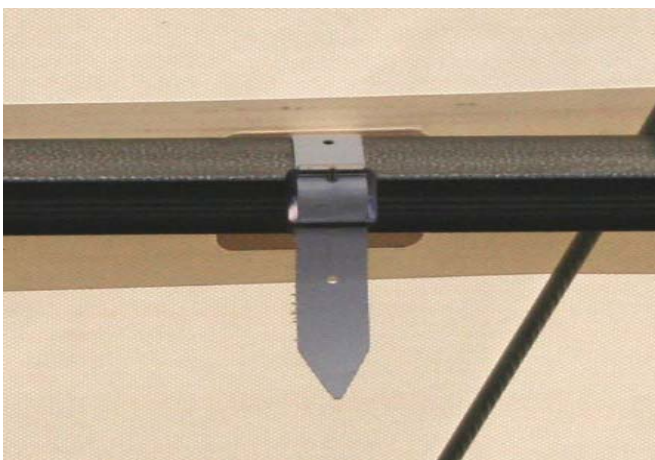
## 2.7 Dach



Dach z tyłu:  
sprawdzić trzymanie śrub



Dach z przodu:  
sprawdzić trzymanie śrub



Sprawdzić pasek napinający pod kątem uszkodzeń



W wersji Edscha Eco w połączeniu ze stałą ścianą tylną:  
miejsce łączenia narożnego słupka i łuku sprawdzić pod kątem uszkodzeń,  
pęknięć spoiny itp.

## 2.8 Wersja dwupoziomowa - wyposażenie



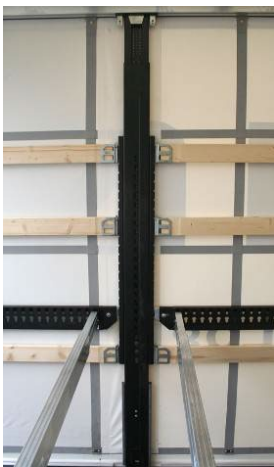
Belki nośne: sprawdzić prawidłowy stan oraz trzymanie nitów



Boczna plandeka: sprawdzić spoiny pasów wzmacniających pod kątem pęknięć i uszkodzeń



Przedni narożny słupek: sprawdzić trzymanie śrub i nitów



Środkowe słupki: sprawdzić trzymanie śrub i nitów



Środkowe słupki z boków: sprawdzić trzymanie nitów szyny



Środkowe słupki z boków na dole: sprawdzić trzymanie nitów



Środkowy słupek: sprawdzić mocowanie kieszeni na deski



Słupek narożny przedni: sprawdzić trzymanie nitów na szynie

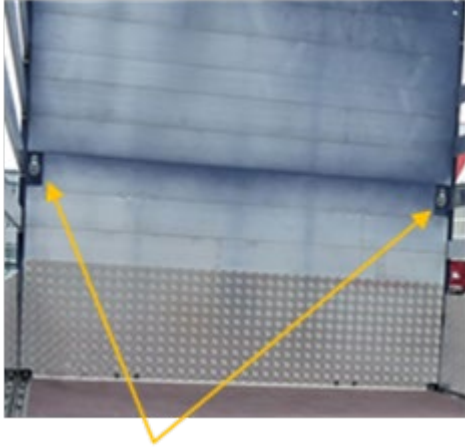


Słupek narożny tylny: sprawdzić trzymanie nitów na szynie

## 2.9 Elementy do zabezpieczenia ładunku, osprzęt do mocowania

Proszę sprawdzić elementy zabezpieczenia ładunku i osprzęt do mocowania, w różnych wariantach, pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania.

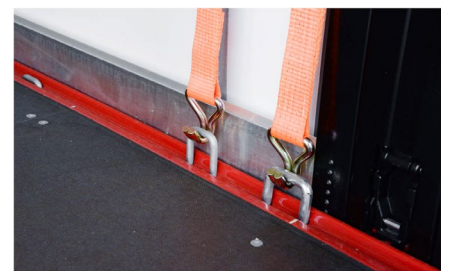
Ponadto należy sprawdzić, czy odpowiednio trzymają przeznaczone do nich elementy mocujące.



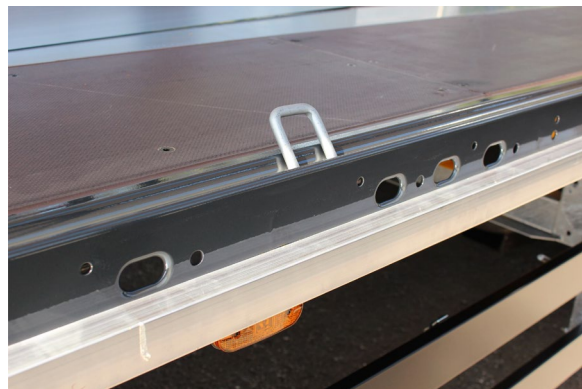
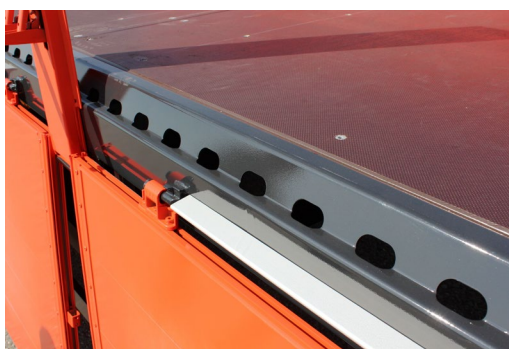
Pierścienie mocujące na ścianie przedniej



Różnego rodzaju szyny mocujące



Różne warianty uchwytów do mocowania po bokach pokładu



Różne warianty ram zewnętrznych z otworami do mocowania



### 3. Potwierdzenie corocznego przeglądu

VIN: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Wymagane coroczne przeglądy powinny zostać udokumentowane w poniższej tabeli przez odpowiednią stację kontroli.

Potwierdzenia kontroli są niezbędne do utrzymania pojazdu w stanie zapewniającym bezpieczeństwo ruchu i eksploatacji, a jednocześnie stanowią dokument potwierdzający w trakcie kontroli drogowych.

Nr	Data kontroli	Pieczęć	Podpis kontrolującego/Imię i nazwisko kontrolującego
<b>1</b>			
			Imię i nazwisko
<b>2</b>			
			Imię i nazwisko
<b>3</b>			
			Imię i nazwisko
<b>4</b>			
			Imię i nazwisko
<b>5</b>			
			Imię i nazwisko
<b>6</b>			
			Imię i nazwisko
<b>7</b>			
			Imię i nazwisko
<b>8</b>			
			Imię i nazwisko
<b>9</b>			
			Imię i nazwisko

VIN:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nr	Data kontroli	Pieczęć	Podpis kontrolującego
10			
			Imię i nazwisko
11			
			Imię i nazwisko
12			
			Imię i nazwisko
13			
			Imię i nazwisko
14			
			Imię i nazwisko
15			
			Imię i nazwisko
16			
			Imię i nazwisko
17			
			Imię i nazwisko
18			
			Imię i nazwisko
19			
			Imię i nazwisko
20			
			Imię i nazwisko